

Zeitschrift: bulletin.ch / Electrosuisse
Herausgeber: Electrosuisse
Band: 105 (2014)
Heft: 11

Artikel: Energiewende oder Ecopop = Tournant énergétique ou Ecopop
Autor: Atteslander, Jan
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-856323>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Energiewende oder Ecopop



Dr. **Jan Atteslander**

ist Leiter
Aussenwirtschaft von
Economiesuisse

Mit der Ecopop-Initiative, über welche die Schweiz Ende November abstimmt, treffen wir auch eine Entscheidung, die für die Strombranche von hoher Wichtigkeit ist. Wird das schädliche Volksbegehren gutgeheissen, stehen wir vor einer sehr düsteren Stromzukunft.

Im Jahr 1996 läutete die EU die Vereinheitlichung des Binnenmarktes für Strom ein. Seit 2009 gilt das dritte Binnenmarktpaket. Die EU bezweckt damit die Integration zu einem eigentlichen EU-Markt für Strom. Auch die Schweiz ist seit jeher stark im europäischen Strommarkt eingebunden. Kein anderes Land hat seine Stromversorgung derart international vernetzt. Der In-

landsverbrauch der Schweiz ist praktisch gleich gross wie die Importe und Exporte von Strom von und nach der Schweiz. Im bilateralen Stromabkommen mit der EU, das seit 2007 ausgehandelt wird, sollen beidseitige Rechte und Pflichten verankert werden. Hinsichtlich der Umsetzung der Energiestrategie des Bundesrats ist das bilaterale Abkommen eine unverzichtbare Grundlage. Eine wie auch immer ausgestaltete Energiewende gelingt in der Schweiz nur im Verbund mit Europa. Ein bilaterales Abkommen zwischen

der Schweiz und der EU im Strombereich schafft nämlich Rechtssicherheit. Nur der diskriminierungsfreie Zugang zum EU-Binnenmarkt sorgt für eine zuverlässige und kostengünstige Stromversorgung in der Schweiz. Auf dem Spiel steht letztlich die Versorgungssicherheit des Landes.

Nach dem Ja zur Masseneinwanderungsinitiative zu Beginn des Jahres hatte die EU-Kommission die Verhandlungen über ein Stromabkommen ausgesetzt. Nun tritt im nächsten Jahr der EU-Strombinnenmarkt in Kraft – ohne die Schweiz. Die Schweizer Produzenten stehen im Abseits. Immerhin wird nun auf technischer Ebene wieder verhandelt. Das ist ein Schritt in die richtige Richtung.

Umso wichtiger ist es deshalb, dass bei der anstehenden Ecopop-Abstimmung mit einem wichtigen Nein ein positives Zeichen Richtung Europa gesendet wird. Denn mit so starren und tiefen Zuwanderungsquoten, wie sie Ecopop vorsieht, wäre das Personenfreizügigkeitsabkommen hinfällig. Damit würden auch die anderen Bilateralen Verträge kippen. Ist die Tür zu Europa endgültig zugeschlagen, rückt ein Stromabkommen in unerreichbare Ferne.

Eine sinnvolle Energiezukunft unseres Landes ist nur mit Europa möglich. Ecopop würde diesen Weg verbauen. Deshalb Nein zur Ecopop-Initiative.

Tournant énergétique ou Ecopop

Dr **Jan Atteslander**, Responsable relations économiques extérieures d'Economiesuisse

A la fin novembre, la Suisse votera sur l'initiative Ecopop et prendra en même temps une décision très importante pour la branche électrique. Si cette initiative nuisible est approuvée, nous nous retrouverons devant un avenir très sombre pour l'électricité.

En 1996, l'UE a mis en route l'harmonisation du marché intérieur de l'électricité. Depuis 2009, le troisième paquet pour un marché intérieur est en vigueur. Le but de l'UE est de s'intégrer dans un véritable marché européen pour l'électricité. La Suisse aussi est depuis toujours très intégrée dans le marché européen de l'électricité. Aucun autre pays n'a son approvisionnement électrique aussi bien connecté au niveau international. La consommation intérieure de la Suisse est pratiquement aussi grande que les importations et les exportations d'électricité de et vers la Suisse. L'accord bilatéral sur l'électricité avec l'UE, qui est en négociations depuis 2007, devra fixer les droits et les devoirs des deux parties. En vue de la mise en œuvre de la Stratégie énergétique du Conseil fédéral, cet accord bilatéral constitue une base indispensable. Un tournant énergétique, quel qu'il soit, ne peut réussir en Suisse que de concert avec l'Europe. Un accord bilatéral entre la Suisse et l'UE dans le domaine de l'électricité offre de la sécurité juridique. Seul un accès non discriminatoire au

marché intérieur de l'UE permet à la Suisse d'avoir un approvisionnement fiable et avantageux en électricité. C'est finalement la sécurité d'approvisionnement du pays qui est en jeu.

Après le OUI à l'initiative contre l'immigration de masse en début d'année, la Commission européenne avait suspendu les négociations sur l'accord bilatéral. L'année prochaine, le marché intérieur européen de l'électricité entrera en vigueur – sans la Suisse. Les producteurs suisses sont mis de côté. Les négociations ont toutefois repris au niveau technique. C'est déjà un pas dans la bonne direction.

C'est pourquoi il est d'autant plus important qu'un signe soit fait en direction de l'Europe lors de la votation sur l'initiative Ecopop au moyen d'un NON retentissant. Car avec des quotas d'immigration aussi bas et rigides que le prévoit Ecopop, l'accord sur la libre circulation des personnes serait caduc, tout comme les autres accords bilatéraux. Une fois la porte vers l'Europe fermée définitivement, l'accord sur l'électricité deviendra un objectif irréalisable.

Notre pays ne peut avoir un avenir énergétique judicieux que de concert avec l'Europe. Ecopop entraverait cette voie. Voilà pourquoi un NON à l'initiative Ecopop est de mise.